

中國社會科學院歷史研究所  
中國敦煌吐魯番學會敦煌古文獻編輯委員會  
英國國家圖書館  
倫敦大學亞非學院  
合編

# 英藏敦煌文獻

（漢文佛經以外部份）

第四卷（斯二〇九二—三〇四六）

四川人民出版社  
一九九二年·成都

# Dunhuang Manuscripts in British Collections

(Chinese texts other than Buddhist scriptures)

4

(S. 2092—S. 3046)

The British Library

The Dunhuang-Turfan Academic Society of China,  
Dunhuang Manuscripts Editorial Committee

The Institute of History, Chinese Academy of Social Sciences

The School of Oriental and African Studies, University of London

Sichuan People's Publishing House

CHENGDU, 1991



心有目則眩夫權衡規矩一定而不易常一  
 而不邪方行而不負一日形之萬世傳之無  
 為為之也  
 人之言曰國有凶主世無凶道人有窮而理  
 無不通故無為者道之宗也得道之宗並應  
 無窮故不曰道理之數而傳己之能其窮不  
 遠矣君人者不出戶以知天下者因物以識  
 是者因其所有而並用之也  
 末世之法高為量而罪不及重為任而罰不  
 勝危為難而誅不敢巨困於三責即飾知而  
 詐上犯禁而行免惟峻法嚴刑不能禁止姦  
 獸窮則鬪鳥窮則啄人窮則詐此之謂也  
 老子曰雷運之聲可以鍾鼓象也風雨之變  
 可以音律知也大可睹者可得而量也明可

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

S. 2506

文子 (卷九下德)

初置國兵歲試 九月首然 六月十之破上湖の 五月  
 天下大敵壬辰水 開元十三年癸亥水 正月十之、管于東京  
 九月之獲梁山反 開元十三年己未金 正月管于多力反還京  
 改并仍為太常府 下王皇位為庶人 二月十之、管南入  
 太敵 十三年乙丑金十月廿二之管于東京 七年丙寅大云  
 十三年乙丑金 十三年庚辰木 五月十九、岐王辛 開元月  
 十三年乙丑金 十三年己未木 三月之造與管宮在管  
 樓 十三年庚午云改俗於東都、管 一月之、管大  
 敵天下 開元九年壬申金正月管于東城 廿三月辛以  
 敵復還京并后云 廿三年乙亥正月之、管于東城 二月十  
 之地劫後奉乃至注 開元九年乙亥日劫不定 廿三年丙子  
 水五月四、劉表賊反 廿四年丁丑水十月管于還京更不出  
 開元廿三年庚寅六月二十七日、武妃卒 廿六年辛卯六月  
 日拜春、大敵天下 七月之、管自太子 廿七年庚辰金二月  
 七、冊管于大敵天下 廿八年辛巳金七月十九、出管敵初尚  
 彼也 廿九年壬午木十月、管王辛 十一月廿四、王辛冊于法  
 世多於未正月之、改天、九年二月十之、冊管于 廿日拜南  
 改乃為大敵天下 天、二年正月之、改于、改 三載乙  
 自水工月廿七、拜九宮、大敵、 四載丙辰六月、王自未拜  
 正載丁亥六月、拜南、進、牛、白、不、貴、也、合、王、自、未、拜  
 六載戊子六月、拜南、 七載己丑六月、冊管于、管于  
 濕陽 八載六月、冊管于、夜、修、于、二、方、大、敵、也、 九載辛  
 卯不、月、七、之、管、管、進、管、 十載四月、九、三、洪、水、管、及  
 十二載甲午金 十月七、管、管、宮、白、赤、年、白、入 十三載乙

S. 2506

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

S. 2506 V

失名書 (記開元九年(721)至天寶十三載(754)事) (參P.2810、P.4073)

諱晉慶見慶福法信善方園滿

新沙弥新沙弥新沙弥

紹隆善後 宗定紹建 貞會紹進

智通 貞通 紹淨 紹固 紹刃 定先

紹本 紹性 移住 紹編 計僧

人 善沙弥 善沙弥 善沙弥

人 歡計僧 歡計僧 歡計僧

開元寺 張僧政 之曷 常松 智曷

法凝 惠因 王法律 德成 寶慶 寶通

孟法律 德法律 惠通 智惠 並音

德法律 法德 慈因 洪恩 堅信

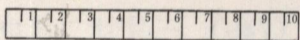
慶道 大雲 法晨 法照 慈力 道崇

神秀 神心靈慈 族意 惠慶 惠

高 戒月 法濟 廣濟 大并 惠淨

新沙弥 紹燈 惠幽 因宗 惠橙

新沙弥 新沙弥 善友 善會 智曷 新沙弥 計僧 大松 法



S. 2614 V/1

沙州各寺僧尼名簿

智曷 新沙弥

計僧 大松 法

善沙弥 善沙弥 善沙弥

歡計僧 歡計僧 歡計僧

龍興寺 張僧政 嚴進 善友 信達 智漸

海峽 法寶 法進 洪濟 海晏 大慈

道岑 法惠 廣信 惠諫 乘果 法界

仙頂 日輪 善造 新沙弥 善光

善安 玄通 法定 法安 惠光 惠友

計僧 法松 惠光 新沙弥 善光

歡計僧 歡計僧 歡計僧

龍興寺 翟僧政 威淨 法真 禪惠

神乳 安信 神友 惠因 紹通 并惠

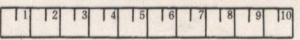
翟法律 智惠 遂恩 洪福 敬也 素

判官 法慶 慶林 法雨 造嚴 智并

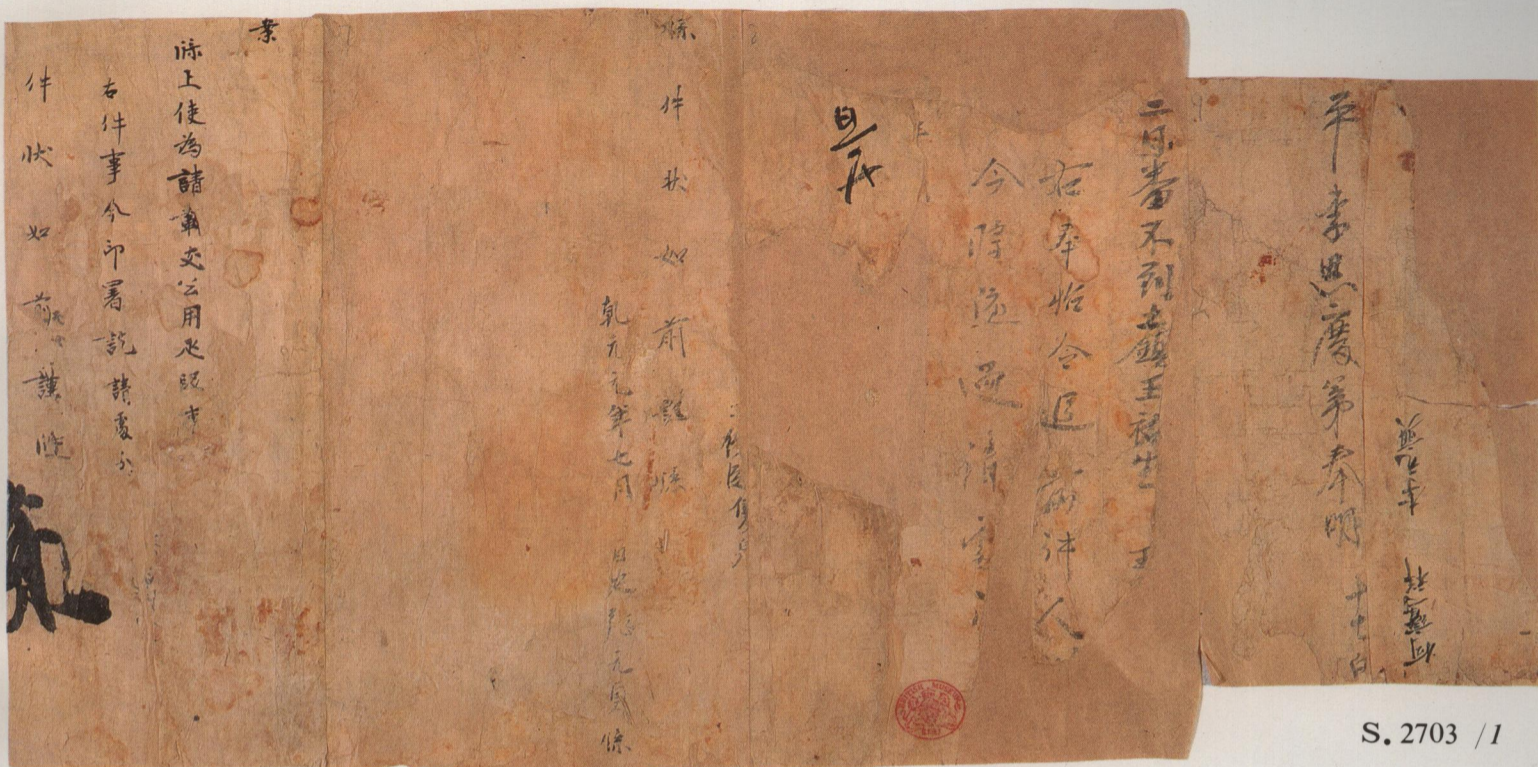
智光 慶因 道心 新沙弥 恒清 慶進

大喜 乘淨 神智 惠恩 惠岸 惠果

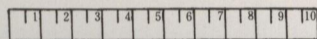
惠淨 法安 法達 大行 戒起 守真



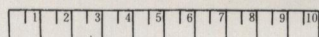
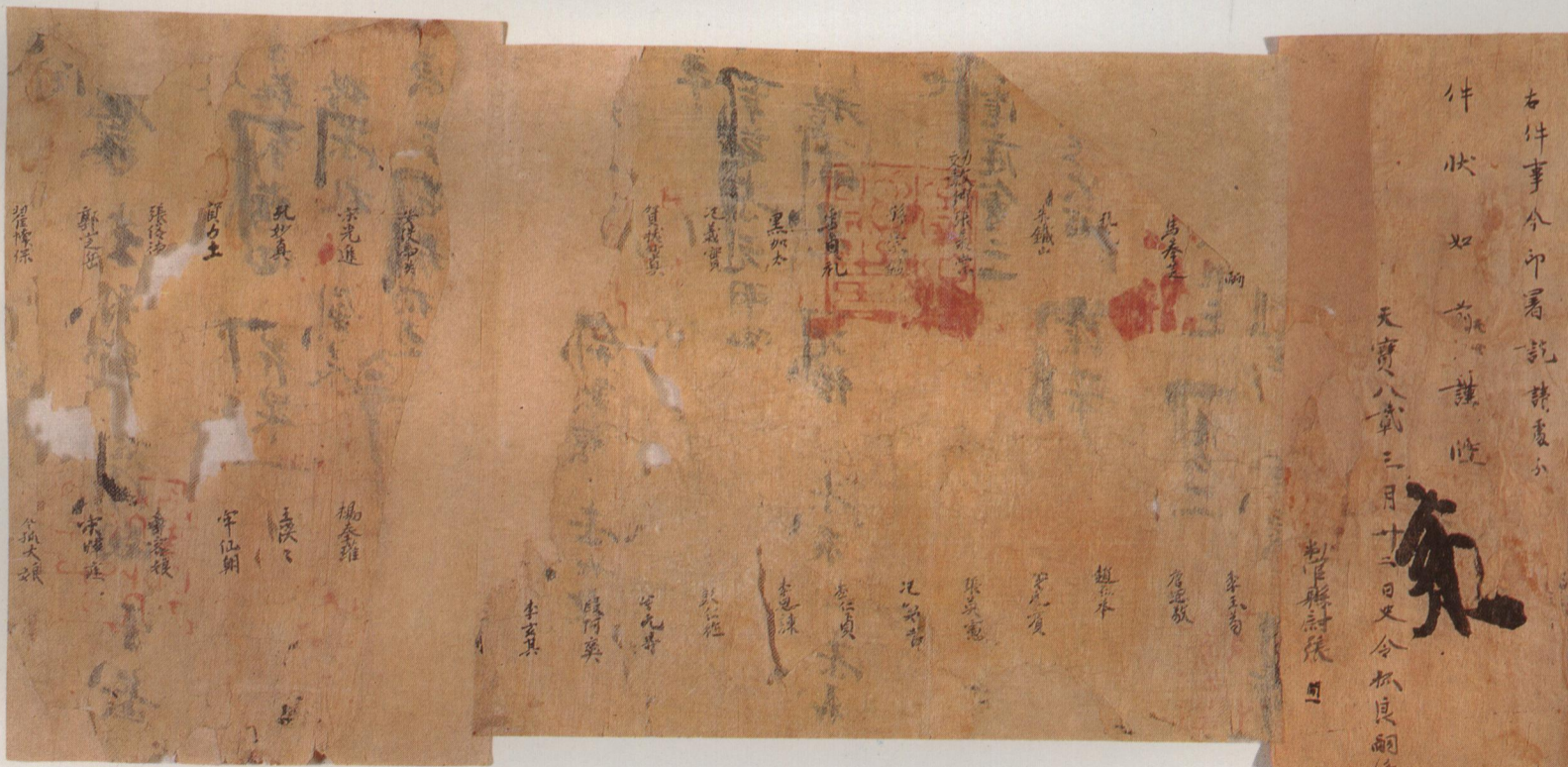
S. 2614 V/2



S. 2703 / 1



奉帖追土鎮王祐生等番役不到事牒 乾元元年 (758) 七月史張元貞牒 天寶八載 (749) 三月廿二日史令  
狐良嗣請載支公用足段事牒



S. 2703 / 2

## 編輯說明

- 一 本書選材範圍為斯坦因獲自敦煌的漢文文獻，包括：原藏於英國國家博物館今藏於英國國家圖書館者；藏於倫敦英國印度事務部圖書館者；藏於英國國家博物館者。
- 一 本書選擇內容，限定為佛經以外的漢文文獻，包括各種文史資料、官私文書、寺院文書以及道教摩尼教經典等，兼及少量圖畫。不收的佛經指經、論、律、疏、譯傳、疑偽經品以及附屬的題記等。
- 一 本書圖版編號，悉依原卷編號。每號文獻按正背面次序編列，背面以英文字母 < 標示。若一號文獻有多幅照片，其序列以阿拉伯數字標於卷號之後，中加 / 符號。本書圖版因係新拍照片，每幅容量一般多於現行縮微膠卷，故每卷序列號往往少於縮微膠卷。僅有部份內容選入的卷子，其序列號與縮微膠卷差異較大，并非缺漏。
- 一 本書選入之文獻，其本身自有名稱者，據以標名；首尾均有題名而不一致者，酌採其一；失名或名殘者依同類文獻和現存文獻考定，如斯一〇背，經考應是毛詩鄭箋音隱，斯一七七六，應是歷代法寶記；文獻原無名稱者，據其內容擬名，如斯二二二八，經審可定為亥年六月十一日修城役丁夫名簿，斯二四三八，可定為道家方書。
- 一 一幅照片含多件文獻者，依次標名，兩件文獻相間書寫者，依首行先後定其次序。凡確知為同一寫卷而斷裂為二件以上者，加注說明，如斯七九失名類書，後注：（參斯二五八八、伯四六三六）。本書所收文獻，凡記有書寫年代者，隨題名標出，加注公元紀年，干支從略。年代與干支不合者，加標干支，一般從干支注公元紀年。紀年殘缺或原無紀年者，必要時標「某年」，一般不標。凡考定的年代，加「」以示區別。
- 一 凡遇有原卷略字、落字或簡稱時，可補者逕補，加「」。難以確定的字後加（？），不能辨認的字

和缺字用□號標示。缺字字數不詳者用□號。

一 本書最後一卷（第十五卷）為中、英文總目錄和索引。

一 本書使用的略寫中文詞和縮寫英文詞有：

斯 (S) 倫敦英國國家圖書館收藏敦煌文獻斯坦因 (Stein) 編號

伯 (P) 巴黎法國國立圖書館收藏敦煌文獻伯希和 (Pelliot) 編號

ch BM 倫敦英國國家博物館收藏敦煌絹紙畫編號

ch IOL 倫敦英國印度事務部圖書館收藏敦煌文獻編號

S. P 倫敦英國國家圖書館收藏敦煌文獻中木刻本斯坦因 (Stein) 編號

正 (R) 文書原編號所定正面 (Recto)

背 (V) 文書原編號所定背面 (Verso)



## Editorial Note

The manuscripts in this publication have been selected from those brought back from Dunhuang by Sir Marc Aurel Stein. These comprise the collections in the British Library, which were formerly in the British Museum, the collections in the India Office Library and the Department of Oriental Antiquities at the British Museum.

The selection includes all types of literary and historical texts, personal and official letters and documents, temple documents and Taoist and Manichean texts amongst others. A small number of drawings has also been included.

We have excluded Buddhist sutras, sastra, abhidharma and upadesa, vinaya, commentaries, translations and doubtful and uncanonical sutras and their commentaries.

The plates are numbered according to the numbers originally allocated to the Stein collections. Recto and verso are reproduced in sequence, with the verso marked by a "V". Where a document is reproduced in more than one plate, this is indicated at the end of the Stein number by a slash followed by a serial number.

The new photographs published here generally cover more text per frame than the microfilms made by the British Museum, thus there are far fewer serial numbers than in the microfilms. Similarly, some of the documents selected form only part of a whole scroll and in these cases the numbers are obviously very different from those on the microfilms.

Where a document includes a title, we have used this title. Where different titles occur at the head and foot of a document, only one title has been chosen. Documents whose titles are missing or incomplete have been captioned by reference to surviving or similar texts. For example, S. 10 V. has been identified as "Pronunciation Notes to Mao's Edition of the Book of Songs" and S. 1776 as the "Historical Record of Buddha-truth". Untitled documents have been captioned according to their content: for example, S. 2228/1 is captioned "Name-list of Corvée Labourers Repairing a Wall, 11th Day of the 6th Month, *hai* Year" and S. 2438 can be described as "Taoist Prescriptions".

Where there is more than one document in a single plate, each item is separately captioned; where two texts are interspersed, their order has been established on the basis of the first line of text. Where it is known that separated fragments belong together, this has been indicated by a cross-reference; for example: S. 79 "Unidentified Fragment of *Leishu* (encyclopedia), cf. S. 2588, P. 4636."

In dated documents, the original date is given after the title and the date according to the Western calendar is added. Where dates (of Heavenly Stems and Earthly Branches and dynastic dates) do not match, the Heavenly Stem and Earthly Branch date is indicated and the equivalent Western calendar date given. In general, no date is given for documents which were originally undated or whose date has disappeared, unless the indication [x year] is required. Where research has indicated a date, this is given in square brackets.

Where abbreviations or omissions occur in the original manuscripts, corrections and expansions are given in square brackets. Where the original text is unclear, this is indicated by a question mark in brackets. We use a small box □ where a single word is unreadable or has disappeared and a larger  to indicate an unknown number of missing characters.

The final volume includes the following indices to titles : a Chinese index arranged by stroke order, an English index arranged alphabetically and Chinese and English indices arranged by Stein number.

The following English and Chinese abbreviations are used :

- S. (斯) indicates the number in the Stein collection of Dunhuang texts in the British Library, London.
- P. (伯) indicates the number in the Pelliot collection of Dunhuang texts in the Bibliothèque Nationale, Paris.
- Ch. BM indicates the number of the Dunhuang paintings in the British Museum, London.
- Ch. IOL indicates the number of Dunhuang texts in the India Office Library, London.
- S. P indicates printed documents in the Stein collection of Dunhuang texts in the British Library, London.
- R. (正) indicates the front of the item cited (recto).
- V. (背) indicates the reverse of the item cited (verso).

# 英藏敦煌文獻 (漢文佛經以外部份) 第四卷

## 目錄

編輯說明

斯二〇九二背	殘片(賣宅舍契)……………	一
	殘片(□□□□出世塵,庫藏本來非常用詩)……………	一
斯二〇九八背	龍勒鄉百姓汜乾真……………	二
斯二一〇三	酉年十二月南沙灌進渠用水百姓李進評等乞給公驗牒及判文……………	二
斯二一〇四背	雜寫(自從面別道路長等)……………	三
	雜寫(神沙鄉百姓賈憨憨等狀、靈圖寺道林律師金光明寺僧道請)……………	四
	雜寫(□□□□懶重抄、書信等)……………	四
	雜寫(贈請師詩三首並序)……………	五
	雜寫(乞巧臺前有天河等)……………	五
斯二一一三背	瑞像記……………	六
	乾寧三年(896)沙州龍興寺上座德騰岩泉勤修功德記……………	七
	華嚴變相九會榜題……………	九
	瑞像記……………	九
斯二一一四背	醜女金剛緣……………	一一
斯二一二二	太上妙法本相經廣說普衆捨品第廿一……………	一三
斯二一三九	毗廬遮那壇城圖……………	二〇
	故和尚大祥祭文……………	二一

斯二一四〇	沙州乞經狀	二一
斯二一四二	乾德二年(964)沙州某寺勘經目	二二
斯二一四二背	大寶積經第一秩字樣	二三
斯二一四三	齋曆(十二月禮多記、十齋日等)	二四
斯二一四三背	雜寫(施捨疏等)	二八
斯二一四四	韓擒虎話本	二八
斯二一四六	文樣(受戒令疏、布薩文三種、罷四季文、行城文二種、行軍轉經文二種、置傘文三種)	三二
斯二一六五	箴偈銘抄(亡名和尚絕學箴、青峯山祖誠肉偈、先洞山祖辭親偈、祖師偈、先青峯祖辭親偈、思大祖坐禪銘、龍牙祖偈等)	三四
斯二一七四	天復玖年(909)閏八月十二日神沙鄉百姓董加盈兄弟分家書	三五
斯二一九九	咸通六年(865)十月廿三日尼靈惠唯書	三六
斯二二〇〇	新定吉凶書儀上下卷	三七
斯二二〇〇背	雜寫(鄧留住)	四〇
斯二二〇二	花字(大聖彌勒之院)	四〇
斯二二〇四	董永變文	四一
	太子讚	四一
	十無常	四二
	父母恩重讚	四三
	十勸鉢禪關	四三
斯二二一三	法海與都統和尚書	四四
斯二二一三背	雜寫(故能崇釋以定八維,扇玄風而清海內等)	四五
斯二二一四	官府雜帳(名籍、黃麻、地畝、地子等)	四五
斯二二二二	解夢書(天文章第一——言語章第十七)	四七
斯二二二二背	解夢書一卷	四八
斯二二二八	亥年六月十一日修城役丁夫名簿	四九
	布紬破歷	四九
	麥酒破歷	四九

斯二二二八背	某年四月廿六日解女貸黃麻抄	五〇
斯二二四一	麥粟布破歷	五一
斯二二四二	殘片(瓜州水官王安德何願□狀、顯德伍年(958)三月兵馬使劉駉□狀)	五三
斯二二四三	公主君者者上北宅夫人狀	五三
斯二二四四	親情社轉帖	五三
斯二二六三	癸酉年十月十二日僧寺帖	五四
斯二二六七	葬錄卷上並序	五四
斯二二七七	老子道德經上下卷	五五
斯二二九五	無事將投入網羅詩二句	五八
斯二二九五背	老子變化經	五八
斯二二九五背	心海集(菩提篇——至道篇)	六〇
斯二二二五背	修道詩	六一
斯二二三五二	某寺諸色入破歷計會	六二
斯二二三五二	太子成道經(續斯二二三五二背七)	六二
斯二二三五二背	注記(太子成道經一卷)	六三
斯二二三五二背	太子成道經	六四
斯二二三五四	禮懺文(寅朝禮懺、黃昏偈、中夜無常偈、後夜無常偈、六根懺)	六七
斯二二三八五	陰國政賣地契	六八
斯二四〇四	甲申歲(924)具注曆日	六八
斯二四二〇	讚僧功德經一卷	六九
斯二四三八	道家方書(絕穀仙方、去三尸方、三萬佛同根本神秘之印並法、龍種上尊王佛法第一等)	七一
斯二四四〇	維摩經押座文	七四
	三身押座文	七四
	八相押座文	七四
	温室經講唱押座文	七五
	維摩經押座文	七六
斯二四四〇背	押座文	七七

太子成道因緣	七八
壬子年二月二日前知經藏僧光璨共僧伯明交割手帖	七八
斯二四四七	
五年九月十月吳法闍梨請經論卷秩數目	七九
斯二四四七背	
五年九月宋判官請經論經疏卷秩數目	七九
亥年十月一日已後應諸家散施入經物色目	七九
斯二四四八	
太平興國九年(984)正月八日沙州三界寺授八戒牒	七九
斯二四四八背	
雜寫(樊婆)	八〇
斯二四四九	
寫經付紙歷	八〇
斯二四四九背	
雜寫	八二
斯二四五四	
維摩五更轉	八二
十二時	八二
斯二四五四背	
一行大師十世界地輪燈法	八三
斯二四七二背	
宅舍分書	八三
繼思狀	八三
軻油破歷	八三
佛誕日請某法師大開講筵疏	八四
辛巳年十月廿八日榮指揮葬巷社納贈歷	八五
辛巳年十月三日州司倉公解斛斗交過(割)憑	八六
斯二四七四	
庚辰年八月九月駝官張熬兒請處分死駝皮判憑狀及判共三通	八六
己卯年十一月駝官鄧富通狀及判	八六
油軻破歷〔太平興國五年至七年(980—982)〕	八七
雜寫〔太平興國七年(982)莫高鄉百姓張再富立契記〕	八七
斯二五〇三	
讚禪門詩一首	八八
斯二五〇六	
文子(卷九下德)	八八
斯二五〇六背	
失名書(記開元九年(721)至天寶十三載(754)事)(參伯二八一〇、伯四〇七三)	八九
斯二五一二背	
第七祖三朝國師大照和尚寂滅日齋讚文	九〇
斯二五二八	
于闐僧龍大德請公憑狀	九〇

斯二五三二	都師保恩破得麥粟油麪抄	九一
斯二五五二背	失名書(漢晉年事)	九一
斯二五五三	沙門善導願往生禮讚偈	九二
斯二五六七	諸齋曆(大乘四齋日、年三長齋月等)	九四
斯二五六七背	齋曆(十二月禮多記)	九五
斯二五六八	齋曆(地藏菩薩十齋日)	九五
斯二五七五	甄別僧尼狀	九六
	天成三年(928)七月十二日都僧統海晏爲七月十五日莊嚴道場配借諸寺幡傘帖	九六
	天復伍年(905)八月靈圖寺徒衆請大行充寺主狀及都僧統判文	九六
	天成三年(928)七月十二日都僧統海晏爲七月十五日莊嚴道場配借諸寺幡傘帖(續)	九七
斯二五七五	道場司爲下品尼去住上都僧統弘慈狀	九七
	天成肆年(929)三月六日都僧統海晏置道場條令榜	九七
	天成四年(929)三月九日都僧統准普光寺置方等道場榜	一〇〇
斯二五七五背	己丑年(929)三月廿六日都僧統爲普光寺道場取稅人糧物敷具榜	一〇一
	〔己丑年〕(929)三月四日普光寺道場司差發沿道場所要什物名目榜	一〇一
	雜抄	一〇一
	求戒政學沙彌等請甄別僧尼爲上中下三品啓	一〇二
	支給齋食文	一〇三
	普光寺道場司僧政惠雲等爲下品尼流乞分去住上都僧統狀	一〇三
斯二五七八	某年十一月十九日押衙薛九安謝張索二都頭狀	一〇三
	孔子馬頭卜法一部	一〇三
斯二五七九	西方淨土讚	一〇四
斯二五八〇	偈文抄(入布薩堂說偈文、受水偈文、浴籌說偈文、受香湯說偈文、唱行香說偈文、受籌說偈文、還籌說偈文、清淨妙偈文、布薩竟說偈文)	一〇五
斯二五八〇	發願文二通	一〇五
斯二五八三背	釋迦讚	一〇六
	彌陀讚	一〇六

斯二五八八	文樣(某寺某大師賜紫沙門臣某言、爲先亡父母追福文等)	一〇七
斯二五八八背	失名類書	一〇八
斯二五八九	失名類書(參伯四六三六、斯七九)	一一〇
斯二五九〇	中和四年(884)十一月一日肅州防戍都營田康使君等狀	一一一
斯二五九〇背	御刊定禮記月令	一一一
斯二五九三背	卯年八月錄事索榮國牒及判	一一二
斯二五九六背	沙州圖經卷第一	一一二
斯二六〇七	咸通十年(869)八月三日王贊贊投社狀	一一三
斯二六〇七背	曲子詞抄(西江月、浪濤沙、菩薩蠻、浣溪沙、獻忠心、茶怨春、御製曲子、臨江仙等)	一一三
斯二六一四	某寺一伴交歷	一一五
斯二六一四背	大目乾連冥間救母變文並圖一卷並序	一一六
斯二六一五背	沙州各寺僧尼名簿	一二二
斯二六一八	大部禁方	一二八
斯二六二〇	太玄真一本際經付囑品卷第二	一三〇
斯二六二〇背	唐年神方位圖	一三二
斯二六三〇	陰陽人神智請官處分狀	一三三
斯二六三〇背	唐太宗入冥記	一三四
斯二六四三	衣物抄	一三六
斯二六四六背	天復六年(906)閏十二月廿六日汜善斌書記	一三七
斯二六五九	讚僧功德經一卷	一三七
斯二六五九背	諸菩薩目	一三九
斯二六五九背	雜寫(韻書、文盈師兄好念經詩)	一四〇
斯二六五九背	雜寫	一四〇
斯二六五九背	五蘊山詞文	一四二
斯二六五九背	下部讚一卷	一四三
斯二六五九背	大唐西域記一卷第一	一五八
斯二六五九背	往生禮讚文一卷	一七〇



	十二光禮懺文……………	一七四
	卷題(往西天求法沙門智嚴西傳記)……………	一七六
斯二六六九	沙州大乘聖光等寺尼籍……………	一七六
斯二六六九背	失名占書(帝王氣象占第一、將軍氣象占第二、軍勝氣象占第三)……………	一八〇
	四弘誓願……………	一八〇
斯二六七二	揚州顛禪師與女人贈答詩並序……………	一八〇
斯二六七九	南宗定邪正五更轉……………	一八一
	禪門十二時……………	一八一
	釋利涉奏請僧徒及寺舍依定……………	一八一
	禪門十二時……………	一八二
斯二六八二背	太子成道經……………	一八二
斯二六八三	切韻……………	一八六
斯二六八五	乾元寺啓請文一本(内含施餓鬼食並水真言印法)……………	一八七
斯二六八五背	速在爲我願吉祥讚四首……………	一八九
斯二六八七	大漢天福十三年丁未歲(977)十一月十九日歸義軍節度使曹元忠潯陽郡夫人翟氏施巾題記……………	一九〇
	大漢乾德二年(964)四月廿二日歸義軍節度使燉煌王曹元忠之涼國夫人翟氏施巾題記……………	一九〇
斯二六八七背	願文……………	一九〇
斯二六八九	受戒文……………	一九一
	受八戒文……………	一九一
斯二六八九背	玉顏思不見詩……………	一九一
	殘片(僧日進)……………	一九一
斯二六九一	丁酉年十一月六日僧玄通祭姊師文……………	一九二
斯二六九五	真言要訣卷第三……………	一九二
斯二七〇二背	雜抄(天帝釋劫阿修羅女榜題、諸天王目榜題、殘文、三囑歌、天帝釋竊織師婦俗文等)……………	一九七
	數存記住心門方……………	一九八
斯二七〇三	奉帖追土鎮王祐生等番役不到事牒……………	一九九
	乾元元年(758)七月史張元貞牒……………	一九九